

Informe sobre el trabajo de licenciatura
Lenka Bartoničková, "Hudba v díle Aleja Carpentiera"

Dr. Juan A. Sánchez
Universidad Carolina de Praga

Tengo que felicitar a la señorita Bartoničková tanto por el tema elegido como por la ejecución del trabajo, que me parece impecable y digna de los mejores elogios. Las relaciones entre música y literatura dan mucho que hacer a los críticos, por la obvia cercanía y lejanía de sus lenguajes. La palabra tiene ritmo y es como música, pero por otra parte, la música es significado abstracto, no-lingüístico, no es representación, como diría Schopenhauer, sino pura voluntad, y ahí reside la dificultad de relacionarla con la literatura.

Como soy el abogado del diablo, voy a proponer un par de interrogantes a la licencianda que podemos discutir en la defensa. Por ejemplo, en la p. 19 se dice que la estructura de la narración del acosado, en la novela *El acoso*, parece usar una técnica de contrapunto en el contraste entre narrador y voz del protagonista. Me parece legítimo y plausible, pero quiero introducir una duda. ¿Es posible decir lo mismo de cualquier contraste de voces, que, como sabemos, es típico de la novela moderna? ¿No hay también un contrapunto entre el narrador y las voces de Sancho y Quijote, por ejemplo, o polifonía a tres voces? ¿No podría decirse lo mismo de los primeros capítulos de *Rayuela*, donde se alterna la tercera con la primera persona? En definitiva, ¿no sería posible postular de todo contraste literario que es una especie de contrapunto?

Respecto a la idea –p. 40– de que el realismo mágico es el medio de reivindicar la cultura americana autóctona, creo que es una interpretación legítima según la mirada de Carpentier, pero sería interesante comentar algo. Parece que la idea de América como lugar mágico y misterioso tiene su origen en la mirada de los europeos a ese continente que no conocían y que pretendían explicar con la ayuda de la ficción. Si esto es así, América como territorio de la Fábula en vez de serlo de la Historia es la interiorización americana de una concepción europea, y por tanto no es autóctona, o por lo menos sería mestiza. Creo que esta es la crítica que hace el profesor Volek al realismo mágico.

En relación con el tema de la revolución y el origen, que creo que la licencianda expone acertadamente, podría decirse algo en relación con otra novela del mismo autor en el que el descubrimiento de la música original armoniza con la posibilidad de la utopía; me refiero a *Los pasos perdidos*. En tanto que revolución implica utopía realizada, y por tanto un nuevo comienzo, creo que el campo semántico-simbólico está conectado.

Por todo ello, considero el trabajo apropiado para afrontar la defensa.

Praga, 7. 9. 2010

Juan A Sanchez

